

esfone[®] mobile ist die Mobilfunk-Telefonie-Lösung Ihres staatlich lizenzierten Telekommunikationsanbieters und Netzbetreibers ows^{es}), mit der Sie nationale und vor allem internationale Telefongespräche von Ihrem spanischen Mobiltelefon aus zu enorm günstigen Gebühren führen können – und dies bei allerhöchster Sprachqualität und Verfügbarkeit. Im Nachfolgenden sehen Sie nun, wie einfach esfone[®] mobile anzuwenden ist.

>> Anwendungshinweise zu esfone[®] mobile

Der Dienst esfone[®] mobile ist sowohl für Mobiltelefone mit spanischen Vertragskarten (Contrato) als auch für Prepaidkarten (Tarjeta / Prepago) von movistar, vodafone und amena (orange) nutzbar. Um den esfone[®] mobile Dienst nutzen zu können, müssen Sie das entsprechende Anmeldeformular komplett ausgefüllt an esfone[®] zurücksenden. Nach erfolgter Anmeldung und nach **bestätigter Aktivierung** durch den Netzbetreiber ows^{es}) können Sie Gespräche wie nachfolgend beschrieben führen:

- ① **Einwahlknoten** Wählen Sie die Telefonnummer unseres Einwahlknoten
(manuell oder per Schnellwahl)
- ② **Ansage** Warten Sie bitte die Bandansage ab
- ③ **Rufnummer** Wählen Sie nun die Rufnummer Ihres gewünschten Teilnehmers im Ausland, z.B. für einen Gesprächsteilnehmer in Deutschland (Berlin) wählen Sie nun: **0049 30 123456789**
- ④ **Fertig** Das Gespräch wird aufgebaut
- ⑤ **Auflegen** Nach Gesprächsende legen Sie wie gewohnt auf

TIP!

Wenn Sie ein Mobilfunkgerät von Nokia, SonyEricsson, Motorola, ... besitzen, dann können Sie die komplette Wahlsequenz einspeichern bzw. auf einmal wählen, müssen auf keine Bandansage warten und Ihr Mobilfunkgerät wählt die komplette Nummer automatisch. Speichern/wählen Sie hierzu einfach z.B. folgende Sequenz (obiges Beispiel):

96 XXX XXXX p 0049 30 123456789

Den Buchstaben **p** (= Pause) erhalten Sie durch mehrmaliges (Nokia) oder durch langanhaltendes (andere Fabrikate) Drücken der [*]-Taste.

>> Abrechnungshinweise zu esfone[®] mobile

Da es sich bei dem Telefoniedienst esfone[®] mobile um einen sog. Call-Through-Dienst handelt, wird das geführte Gespräch von zwei (2) Parteien abgerechnet, und zwar:

- ① **Über Ihren spanischen Mobilfunkanbieter und dessen Rechnung, also movistar, vodafone oder amena:**
Ihr Mobilfunkanbieter berechnet Ihnen die Gebühr bis zum esfone[®] mobile Einwahlknoten. Diese Gebühr ist von Anbieter zu Anbieter unterschiedlich und richtet sich nach dem jeweiligen Prepaid- oder Vertragstarif, den Sie mit Ihrem spanischen Mobilfunkanbieter abgeschlossen haben. In der Regel haben Sie jedoch eine einmalige Gesprächsaufbauggebühr von EUR 0,12 und eine Minuten-Gebühr, die zwischen EUR 0,03 und EUR 0,25 liegen kann. Befragen Sie hierzu bitte direkt Ihren spanischen Mobilfunkanbieter, damit dieser Ihnen den günstigsten Tarif zu unserem Einwahlknoten nennen kann.
- ② **Über esfone[®] und deren Rechnung:**
esfone[®] berechnet Ihnen dann die entsprechende Gebühr für das tatsächliche Gespräch zu Ihrem gewählten Gesprächsteilnehmer. Diese Gebühr, die Sie jederzeit in der esfone[®]-Tarifliste einsehen können, richtet sich nach dem entsprechenden Zielland, in das Sie anrufen.

(...)

>> Abrechnungshinweise zu esfone[®] mobile (Fortsetzung von Seite 1)

Kommt bei einem Anruf zu Ihrem Gesprächsteilnehmer (z.B. nach Deutschland) keine Verbindung zu Stande, weil Ihr Gesprächsteilnehmer z.B. nicht abnimmt oder der Anschluss besetzt ist, so werden Sie dennoch auf der Rechnung Ihres Mobilfunkanbieters das Telefonat zu unserem Einwahlknoten berechnet finden, da es sich (wie oben dargestellt: Abrechnung über zwei (2) Parteien) bei dem von Ihnen initiierten Telefonat in Wirklichkeit um zwei handelt, von denen erst das letzte (über esfone[®]) "merkt", ob Ihr Gesprächsteilnehmer abnimmt oder nicht. Obwohl Ihr Mobilfunkanbieter Ihnen dieses Teilgespräch in Rechnung stellt, berechnen wir Ihnen - auf Grund des nicht zustande gekommenen Telefonates - nichts.

Bedenken Sie bitte auch, dass auf Grund der verschiedenen Abrechnungsperioden und Abrechnungsmodalitäten die geführten Telefonate in verschiedenen Rechnungen erscheinen können (Vergleich zwischen der esfone[®] Rechnung und der Rechnung Ihres spanischen Mobilfunkanbieters) und auch unterschiedliche Längen haben können, da einige Mobilfunkanbieter z.B. im 30 Sekundentakt abrechnen, wohingegen bei esfone sekundengenau ab der ersten (1.) Gesprächssekunde abgerechnet wird.

>> Abrechnungsbeispiel zu esfone[®] mobile

Sie führen von Ihrem spanischen Mobilfunkgerät mit einer movistar-Vertragskarte + "Mis Cinco" ein Telefonat auf eine deutsche Festnetznummer in Berlin mit einer Dauer von drei (3) Minuten. Sie wählen also zuerst die Nummer zu unserem Einwahlknoten, warten die Ansage ab und wählen dann weiter mit der deutschen Vorwahl und der Berliner Nummer, sprich 0049 30 123456789. Nach drei (3) Minuten legen Sie nach erfolgtem Gespräch wieder auf und das Telefonat wird nun wie folgt abgerechnet:

①	Einmalige Gesprächsaufbauggebühr:	EUR 0,12	zu zahlen an movistar über deren Rechnung
②	Minutengebühren bis zum esfone [®] mobile Einwahlknoten:	EUR 0,09	(= 3 min x EUR 0,03 / min) zu zahlen an movistar über deren Rechnung
③	Minutengebühren vom esfone [®] mobile Einwahlknoten bis zum Berliner Gesprächsteilnehmer:	EUR 0,135	(= 3 min x EUR 0,045 / min) zu zahlen an esfone [®] über deren Rechnung
Gesamtkosten dieses Gesprächs über esfone[®]:		EUR 0,345	

Hätten Sie das Telefonat direkt über movistar geführt, hätte Sie das Gespräch EUR 1,78 gekostet. Somit haben Sie über esfone[®] mobile eine **Ersparnis von 80%** erzielt.

>> Sonstige Hinweise zu esfone[®] mobile

- ① Sie haben ein ausländisches Handy, welches Sie z.B. aus Deutschland mitgebracht haben und möchten es mit esfone[®] mobile nutzen? Kein Problem! Die einzigen zwei (2) Kriterien, die Sie erfüllen müssen, sind, dass
 - ❶ Ihr Mobiltelefon eine spanische SIM-Karte verarbeiten kann, also nicht blockiert ist
 - ❷ Sie sich eine Prepaidkarte von movistar oder einem anderen Anbieter besorgen und die Nummer dieser spanischen SIM Karte dann für esfone[®] mobile freischalten lassen. So einfach ist das ;-)
- ② Um die billigste Gebühren-Variante zur Einwahl zum esfone[®] mobile Einwahlknoten zu erhalten, bestellen Sie bei Ihrem ausgewählten spanischen Mobilfunkanbieter einfach einen der folgenden Pläne:
 - **movistar Mis Cinco** 3 ct/min bei Vertrag & Prepaid
 - **amena Números Frecuentes** 50% Nachlass über Standardtarif bei Vertrag & Prepaid: ab 3 ct/min
 - **vodafone Números Habituales** 20% Nachlass über Standardtarif nur bei Vertrag: ab 4,8 ct/min
 und geben dort als eine der fünf (5) (bei movistar (Tel. 609) und amena (Tel. 471)) bzw. vier (4) (bei vodafone (Tel. 123)) Ihnen zur Auswahl stehenden Nummernplätze den esfone[®] mobile Einwahlknoten an.

Stand aller Preis, Vertrags- und Planangaben: 01.09.2006. Alle Preise verstehen sich zzgl. der zur Zeit geltenden MwSt (IVA). Änderungen jederzeit vorbehalten.

ows^{es} Internet y voz. • Vorsprung durch Innovation.

Orange Web Services, S.L. • Apdo. de Correos, 31 • 03330 Crevillent (Alicante) • Tel 902.347.328 • Fax 902.347.329 • <http://www.ows.es> • info@ows.es
C.I.F. B-53222907 • ES-B53222907 • Sociedad inscrita en el Registro Mercantil de Alicante, Tomo 2049 General, Folio 11, Hoja n.º A-44407, Inscripción 1